

ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ

Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

СИЛАБУС

вибіркової дисципліни

«Практикум з розмовної англійської мови»

на 2025/2026 навчальний рік

Курс та семестр вивчення	1 курс, 2 семестр
Освітня програма/спеціалізація	вибіркова навчальна дисципліна
Спеціальність	
Галузь знань	
Ступінь вищої освіти	магістр

ПІБ НПП, який викладає навчальну дисципліну,
науковий ступінь і вчене звання,
посада

Стеценко Володимир Валерійович,
к. е. н., доцент
кафедри української, іноземних мов та перекладу

Контактний телефон	+38-050-693-54-36
Електронна адреса	vladimirfun@gmail.com
Розклад навчальних занять	http://schedule.puet.edu.ua/
Консультації	он-лайн: електронною поштою за розкладом http://www.im.puet.edu.ua/ вкладка Студентів
Сторінка дистанційного курсу	https://el.puet.edu.ua/

Опис навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни	Розвиток мовленнєвих та перекладацьких навичок у галузі економіки й менеджменту, підприємницької діяльності, ринкової економіки, її державного регулювання та світового господарства. Набуття розмовних навичок, розвиток умінь практичного застосування перекладацьких прийомів письмового двостороннього перекладу, удосконалення уміння розкривати значення слова за допомогою контексту.
Тривалість	5 кредитів ЄКТС/150 годин (лекції – 12 год., практичні заняття – 28 год., самостійна робота – 110 год.).
Форми та методи навчання	Практичні заняття в аудиторії, самостійна робота поза розкладом. Метод інтерактивного навчання; проблемний метод; пояснювально-ілюстративний метод; метод контролю.
Система поточного та підсумкового контролю	Поточний контроль: відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; виконання індивідуальних і домашніх завдань; поточна модульна робота; виконання тестових завдань; словниковий диктант; усна відповідь. Підсумковий контроль: ПМК
Мова викладання	Українська, англійська

Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
- Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання. (ПРН-17). - Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної	- Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово (ЗК-3) - Здатність бути критичним і самокритичним (ЗК-4). - Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. (ЗК-5). - Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. (ЗК-6). - Здатність працювати в команді та автономно. (ЗК-8).

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах. (ПРН-18). - Використовувати інформаційні та додаткові ресурси з метою оптимізації якості виконання перекладацької діяльності в сферах економіки, менеджменту та фінансів, а також у галузі харчової інженерії та індустрії гостинності. (ПРН-20). - Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності (ПРН-8).	- Здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК-9). - Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. (ЗК-11). - Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. (СК-6). - Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. (СК-8). - Здатність до організації ділової комунікації. (СК-12). - Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в галузях економіки, менеджменту та фінансів. (СК-13).

Тематичний план навчальної дисципліни

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи в розрізі тем
Модуль 1. ECONOMICS		
Тема 1.1. ECONOMIC SYSTEMS	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 1
Тема 1.2. MACROECONOMICS AND MICROECONOMICS	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 2
Тема 1.3. INTERNATIONAL TRADE	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 3
Тема 1.4. CURRENCY. INFLATION	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 4
Тема 1.5. SUPPLY AND DEMAND	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 5
Модуль 2. MANAGEMENT AND LEADERSHIP		
Тема 2.1. COMPANY STRUCTURE	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 1
Тема 2.2. TYPES AND FORMS OF BUSINESS ORGANIZATIONS	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 2
Тема 2.3. MANAGEMENT ITS NATURE AND PURPOSES	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 3
Тема 2.4. LEADERSHIP AND MOTIVATION	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 4

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи в розрізі тем
Тема 2.5. WHAT DO MANAGERS DO? (MANAGERIAL STYLES)	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 5
Тема 2.6. CONCEPT OF MARKETING	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 6
Тема 2.7. BUSINESS PLAN	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Контрольні вправи 7

Інформаційні джерела

Основні

1. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики. К. : Видав. центр «Академія», 2024. 344 с.
2. Борщовецька В. Д. Методичні рекомендації щодо організації навчання студентів економічних спеціальностей англійської фахової лексики. *Наук. вісник каф. ЮНЕСКО Київського нац. лінгв. ун-ту. Сер. : Філологія. Педагогіка. Психологія.* 2018. № 16. С. 127–130.
3. Борщовецька В. Особливості англійських економічних термінів у процесі професійного спілкування. *Матеріали Міжнародн. наук.-практ. конф.* Львів, 2017. Ч. 1. С. 240–241.
4. Вакуленко М. О. Сучасні проблеми термінології та української наукової термінографії. Київ, 2009. 64 с.
5. Воскобойник В. Когнітивні чинники формування назв осіб в англійській економічній терміносистемі. *Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 9. Сучасні тенденції розвитку мов.* 2021. Вип. 2. С. 172–179.
6. Горелікова С. Н. Природа терміна та деякі особливості терміноутворення в англійській мові. *Вісник ОДУ.* 2012. № 6. С. 129–136.
7. Економічний енциклопедичний словник. У 2 томах / С. Мочерний, Я. Ларіна, О. Устенко та ін. К., 2015. Т. 1. 367 с.
8. Загнітко А. Сучасний лінгвістичний словник. Вінниця, 2020. 920 с.
9. Іщенко В. Л. Англійський багатокомпонентний економічний термін (парадигматичний та синтагматичний аспекти) : дис канд. філол. наук : 10.02.04. Полтава, 2002. 181 с.
10. Іщенко В. Л. Особливості семантичної структури англійських економічних термінологічних сполучень. *Збірник наукових праць Полтавського державного педагогічного університету ім. В. Г. Короленка. Серія: Філологічні науки.* 2010. Вип. 4–5. С. 244–251.
11. Ішук А. А. Структурні та семантичні особливості англомовної економічної термінології. *Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія : Філологія. Журналістика.* 2022. Т. 33 (72). № 2. Ч. 1. С. 141–145.
12. Карабан В. І. Переклад англійської наукової і технічної літератури. Ч. 1 : Граматичні труднощі. Вінниця : Нова книга, 2001. 271 с.
13. Коваленко А. Я. Науково-технічний переклад. Тернопіль : ЛібраТетра, 2023. 232 с.
14. Economics. Today and Tomorrow: Reading Essentials and Note-Taking Guide. Student Workbook. NY, Columbus, Chicago, Woodland Hills: McGrawHill Glencoe, 2018. 203 p.
15. Economics: Concepts and Choices. McDougal Littell, 2019. 535 p.
16. Economics: Principles and Practices. Reading Essentials and Study Guide. Student Workbook. NY, Columbus, Chicago, Peoria, Woodland Hills: McGrawHill Glencoe, 2008. 210 p.
17. Erhardt M.C. Corporate Finance: A Focused Approach / M.C. Erhardt., E.F. Brigham. Mason: South-Western Cengage Learning, 2009. 810 p.
18. Fabozzi F.J. The Theory and Practice of Investment Management / F.J. Fabozzi, H.M. Markowitz. – Hoboken: John Wiley & Sons, 2012. 894 p.
19. Fields E. The Essentials of Finance and Accounting for Nonfinancial Managers / Edward Fields. NY: AMACOM, 2013. 292 p.
20. Finch B. Effective Financial Management / Brian Finch. L. : Kogan Page Limited, 2010. 146 p.

21. Freixas X. Microeconomics of Banking / X. Freixas, J.Ch. Rochet. 2nd ed. Massachusetts Institute of Technology, 2005. 363 p.
22. Global Economic Prospects: Crisis, Finance, and Growth 2010. Washington: The World Bank, 2010. 164 p.

Додаткові

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І., Пенькова І. О., Ярошук І. П. Переклад англomовної економічної літератури : економіка США : заг. принципи. Вінниця : Нова книга, 2007. 411 с.
2. Чрділелі Т. В. Структура, семантика і прагматика ділового діалогічного дискурсу (на матеріалі сучасної англійської мови) : автореф. дисканд. філол. наук : спец. 10.02.04. Харків, 2004. 20 с.
3. Ярошук І. Діловий дискурс фахівця економічного профілю як комунікативне явище. *Мовознавство* 2012. № 3. С. 75–78.
4. Bielenia-Grajewska, M. Linguistic Borrowing in the English Language of Economics. *Lexis*. 2009. № 3. P. 103–133.
5. Cambridge Dictionary. URL : <https://dictionary.cambridge.org>

Електронні ресурси

1. <https://yappi.com.ua/posts/read/top-7-sajtov-dlya-izucheniya-delovogo-anglijskogo>
2. <https://cambridge.ua/blog/biznes-anglijskij-onlajn/>
3. <https://web.cortland.edu/ponterior/english/reading.HTML>
4. <https://learnenglish.britishcouncil.org/>

Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Дистанційний курс «Практикум з розмовної англійської мови», який розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.

Політика вивчення навчальної дисципліни та оцінювання

Політика оцінювання здобувачів вищої освіти: завдання, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності). Перескладання модулів відбувається із дозволу провідного викладача за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

Положення про організацію освітнього процесу <https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/06/polozhennya-pro-organizacziyu-osvitnogo-proczesu-1.pdf>

Положення про порядок та критерії оцінювання знань, вмінь та навичок здобувачів вищої освіти https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozh_por_kryt_ocinyuvannya.pdf

Порядок ліквідації здобувачами вищої освіти академічної заборгованості <https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/por-likvid-akad-zaborgovanosti.pdf>

Політика щодо академічної доброчесності: студенти мають свідомо дотримуватися академічної доброчесності; не допускати списування (один в одного, з власноруч написаного тексту, друкованого або електронного носія інформації тощо) під час виконання індивідуальних навчальних завдань та дидактичних тестів; якісно оформлювати посилання на джерела інформації при написанні доповідей, підготовки презентацій, тез тощо В ПУЕТ діють:

Кодекс честі студента https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/kodeks_chesti_studenta.pdf

Положення про академічну доброчесність https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozh_akadem_dobrochesnist.pdf

Положення про запобігання випадків академічного плагиату <https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozhennya-pro-zapobigannyavypadkam-akademichnogo-plagiatu.pdf>

Політика визнання результатів навчання визначена такими документами:

Положення про порядок перезарахування результатів навчання, здобутих в іноземних та вітчизняних закладах освіти https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozh_por_perezarah_rez_zvo.pdf.

Положення про академічну мобільність здобувачів вищої освіти https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozha_pro_akademichnu_mobilnist.pdf

Положення про порядок визнання результатів навчання здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти <https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozhennya-pro-poryadok-vyznannya-rezultativ-navchannya-zdobutyh-shlyahom-neformalnoyi-ta-abo-informalnoyi-osvity.pdf>

інфографіка (розділ Освіта/Організація освітнього процесу/Неформальна освіта) <https://puet.edu.ua/neformalna-osvita/>.

Політика вирішення конфліктних ситуацій: Положення про правила вирішення конфліктних ситуацій <https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozhennya-pro-pravyla-vyrishennya-konfliktnyh-sytuaczij-u-puet.pdf>

Положення про апеляцію результатів підсумкового контролю у формі екзамену https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozh_pro-apel_pidsumkon.pdf

Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції <https://puet.edu.ua/zapobigannya-ta-protidiya-korupciyi/>

Політика підтримки учасників освітнього процесу:

Психологічна служба: <http://puet.edu.ua/psychologichna-pidtrymka-v-puet/>

Студентський омбудсмен (Уповноважений з прав студентів) ПУЕТ <https://puet.edu.ua/other-divisions/studentskyj->

ombudsmen-upovnovazhenyj-z-prav-studentiv-puet/

Уповноважений з прав корупції <https://puet.edu.ua/zapobigannya-ta-protidiya-korupcii/>

Безпека освітнього середовища: Інформація про безпечність освітнього середовища ПУЕТ наведена у вкладці «Безпека життєдіяльності» <http://puet.edu.ua/pro-puet/bezpeka-zhyttyvediyalnosti/>

Оцінювання

Підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни розраховується через поточне оцінювання

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 1: відвідування занять (5 балів); захист домашнього завдання (10 балів); обговорення матеріалу занять (5 балів); виконання навчальних завдань (5 балів); завдання самостійної роботи (10 балів); тестування (5 балів); поточна модульна робота (10 балів)	50
Модуль 2: відвідування занять (5 балів); захист домашнього завдання (10 балів); обговорення матеріалу занять (5 балів); виконання навчальних завдань (5 балів); завдання самостійної роботи (10 балів); тестування (5 балів); поточна модульна робота (10 балів)	50
Разом	100

Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

Форма роботи	Вид роботи	Бали
Науково-дослідна	Участь у студентській науковій конференції, гуртку тощо	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Шкала оцінювання здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	Відмінно
82-89	B	Дуже добре
74-81	C	Добре
64-73	D	Задовільно
60-63	E	Задовільно достатньо
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням навчальної дисципліни